

DIN EN 60061-1/A57



ICS 29.140.10

Einsprüche bis 2017-08-09
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 60061-1:2017-03

Entwurf**Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit –****Teil 1: Lampensockel****(IEC 34B/1885/CDV:2016);****Deutsche Fassung EN 60061-1:1993/prA57:2016**

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety –

Part 1: Lamp caps

(IEC 34B/1885/CDV:2016);

German version EN 60061-1:1993/prA57:2016

Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité –

Partie 1: Culots de lampes

(IEC 34B/1885/CDV:2016);

Version allemande EN 60061-1:1993/prA57:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-06-09 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an dke@vde.com möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 12 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE
DIN-Normenausschuss Automobiltechnik (NAAutomobil)

Nationales Vorwort

Die Deutsche Fassung des europäischen Dokuments EN 60061-1:1993/prA57:2016 „Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit – Teil 1: Lampensockel“ (Entwurf in der Umfrage) ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden.

Die Internationale Elektrotechnische Kommission (IEC) und das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) haben vereinbart, dass ein auf IEC-Ebene erarbeiteter Entwurf für eine Internationale Norm zeitgleich (parallel) bei IEC und CENELEC zur Umfrage (CDV-Stadium) und Abstimmung als FDIS (en: Final Draft International Standard) bzw. Schluss-Entwurf für eine Europäische Norm gestellt wird, um eine Beschleunigung und Straffung der Normungsarbeit zu erreichen. Dem entsprechend ist das internationale Dokument IEC 34B/1885/CDV:2016 „Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 1: Lamp caps“ unverändert in den Entwurf EN 60061-1:1993/prA57:2016 übernommen worden.

Das internationale Dokument wurde vom SC 34B „Lamp caps and holders“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet.

Bei der Abstimmung zu dem Europäischen Schluss-Entwurf bei CENELEC und dem Internationalen Schluss-Entwurf bei IEC [Final Draft International Standard (FDIS)] sind jeweils nur „JA/NEIN“-Entscheidungen möglich, wobei „NEIN“-Entscheidungen fundiert begründet werden müssen. Dokumente, die bei CENELEC als Europäische Norm angenommen und ratifiziert werden, sind unverändert als Deutsche Normen zu übernehmen.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.2 „Lampensockel und -fassungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

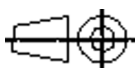
Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnichtsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

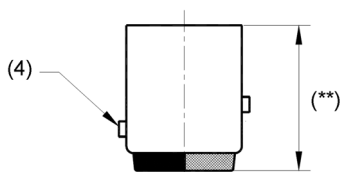
Der Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO [und/oder] IEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieser Entwurf, setzt die Inhalte des IEC-Schriftstücks 34B/1885/CDV um, die später als IEC 60061-1/A57 veröffentlicht werden sollen. Die Inhalte von IEC 34B/1885/CDV, die die Normen IEC 60061-2/A53, IEC 60061-3/A54 und IEC 60061-4/A16 betreffen, werden in weiteren nationalen Norm-Entwürfen parallel zu diesem Norm-Entwurf veröffentlicht.

	CAPS CULOTS BAY15	 Page 1/2
--	---	---

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres
The drawing is intended only to illustrate the essential dimensions of the gauge.
Le dessin a pour seul but d'illustrer les dimensions essentielles du calibre.
For details of lamp holders BAY15, see sheet 7005-13.
Pour les détails des douilles BAY15, voir feuille 7005-13.

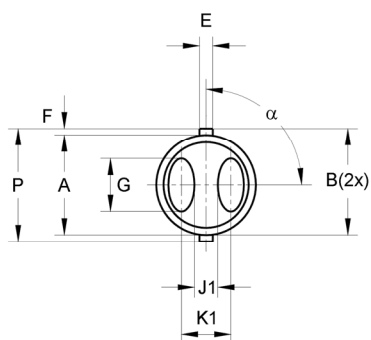


(**) Recommended lengths: 18, 19 and 21 mm nominal.
(**) Longueurs recommandées: 18, 19 et 21 nominal.

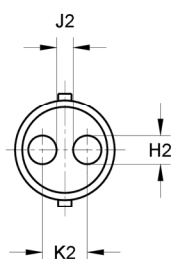
Caps may be made with a flare*, the diameter of which shall be not more than 1 mm greater than the maximum permissible diameter of the corresponding cap without a flare.

Les culots peuvent être munis d'un évasement* à condition que le diamètre de cet évasement n'excède pas de plus de 1 mm le diamètre maximal permis du culot correspondant sans évasement.

BAY15d

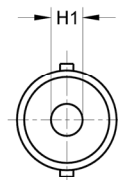


Oval contacts
Plaquettes de
contact ovales

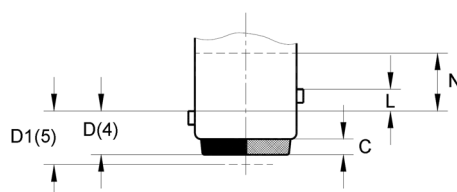


Circular contacts
Plaquettes de
contact circulaires

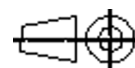
BAY15s



All other dimensions as for BAY15d
Toutes les autres dimensions sont
les mêmes que pour BAY15d



CAPS
CULOTS
BAY15



Page 2/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

Standard dimensions / Dimensions normalisées				
Dimension	Unmounted caps* Culots non-assemblés*		Caps on finished lamps Culots sur lampes terminées	
	Min.	Max.	Min.	Max.
A (1)	15,05	15,25	15,05	15,30
B (2)	15,65	16,10	15,65	16,15
C	1,5	—	—	—
D	6,0	6,6	—	—
D1 (3)	—	—	6,32	7,5
E	1,8	2,2	1,8	2,2
F (2)	0,64	—	0,64	—
G	Approx. 9		—	
H1	3,5	5,2	—	—
H2	3,5	—	—	—
J1	3,0	—	—	—
J2	1,7	—	—	—
K1	7,0	8,0	—	—
K2	6,5	7,1	—	—
L	3,0	3,4	3,0	3,4
N (1)	8,9	—	8,9	—
P	—	16,95	—	17,0
α	Nom. 90°		—	

* This dimension is solely for cap design and is not to be gauged.

* Cette dimension s'applique seulement au culot et ne doit pas être vérifiée.

- (1) Dimension N denotes the minimum length over which both the minimum and the maximum limits of dimension A shall be observed. Below dimension N only the limits for dimension A maximum apply.
Compliance with the requirements regarding dimension A maximum for caps on finished lamps shall be checked only with the relevant gauge shown on sheet 7006-11B.
The requirements regarding dimension A minimum for caps on finished lamps are as follows:
 - a) in every horizontal plane within dimension N, there shall be at least one direction in which the diameter is 15,05mm or greater;
 - b) in no direction in any plane within dimension N shall the diameter be less than 14,92mm.
 Compliance with these requirements shall be checked with a suitable calliper measuring device having flat anvils 3 mm wide and a measuring accuracy of + 0,0 - 0,01mm. The points of measurement shall extend from a plane 0,5mm above the pins up to the minimum value of dimension N.
- (2) The radius of the edge of the relevant pin shall not exceed 0,2mm when dimension B is at the minimum value of 15,65mm. If dimension B exceeds 15,65mm, the radius may be increased accordingly.
This requirement applies only to the half of the edge adjacent to the bulb.
- (3) On caps on finished lamps having circular contacts, the difference in height between the two soldered contacts shall be within 0,5mm.
- (4) Applicable to unmounted cap.
- (5) Applicable to finished lamp.
- (1) La dimension N définit l'intervalle minimal le long duquel à la fois les limites maximale et minimale de la dimension A doivent être respectées. Au-dessous de la dimension N, les limites maximales de la dimension A s'appliquent.
La conformité aux prescriptions relatives à la dimension A maximale pour culots sur lampes terminées est vérifiée seulement avec le calibre approprié de la feuille 7006-11B.
Les prescriptions concernant la dimension A minimale pour culots sur lampes terminées sont les suivantes:
 - a) dans chaque plan horizontal contenu dans la dimension N, il doit y avoir au moins une direction dans laquelle le diamètre est égal à 15,05 mm ou plus;
 - b) dans aucune direction d'aucun plan contenu dans la dimension N, le diamètre ne doit être inférieur à 14,92mm
 La conformité à ces prescriptions est vérifiée à l'aide d'un calibre à coulisse approprié, ayant des mâchoires plates de 3mm d'épaisseur et une précision de + 0,0 - 0,01mm. Les points de mesure se situent entre un plan à 0,5mm au-dessus des ergots et la valeur minimale de la dimension N.
- (2) Le rayon du bord de l'ergot considéré ne doit pas dépasser 0,2mm lorsque la dimension B est à la valeur minimale de 15,65mm. Si la dimension B dépasse 15,65mm, le rayon peut être augmenté en conséquence.
Cette prescription ne s'applique qu'à la moitié du bord de l'ergot situé du côté de la lampe.
- (3) Pour les culots à contacts circulaires, la différence de hauteur entre les soudures des deux contacts sur les lampes terminées ne doit pas dépasser 0,5mm.
- (4) S'applique au culot non-assemblé.
- (5) S'applique à la lampe terminée

Proposal to amend datasheet

7004-11B-7